

¡Por favor, lea con cuidado este manual antes de usar!

Manual del Propietario

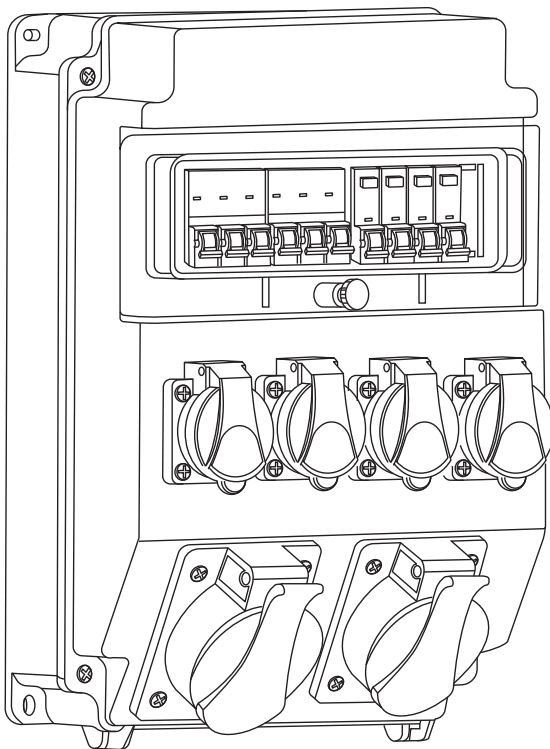


Tablero de distribución

KS DB6
KS DB6-P03B
KS DB6-P03C
KS DB6-P12C

KS DB11
KS DB11-P24B
KS DB11-P24C
KS DB11-P24C/16
KS DB11-P24C/32
KS DB11-P22B
KS DB11-P22C

KS DB11-07
KS DB11-P07B
KS DB11-P07C
KS DB11-P03B
KS DB11-P03C
KS DB11-P107B
KS DB11-P107C





Gracias por su compra de productos **Könnner & Söhnen®**. Este manual contiene una breve descripción sobre seguridad, uso y eliminación de errores. Se puede encontrar más información en la sección de soporte de la página del fabricante original: **konner-sohnen.com/manuals**

También puedes ir a la sección de soporte y descargar la manual escaneando el Código QR, o en la página del importador oficial de productos **Könnner & Söhnen®**: **www.konner-sohnen.com**



¡Por favor, lea con cuidado este manual antes de usar!

El fabricante reserva el derecho de hacer cambios dentro de los generadores, lo cual quizás no se vea reflejado en este manual. Imágenes y fotos del producto pueden variar de su apariencia real. Al final de este manual puedes conseguir información de contacto que puedes usar en caso de que ocurra algún problema.

Toda la información especificada en este manual operacional es la más reciente desde el momento de su publicación. Puedes encontrar la lista actual de los centros de servicio en la página oficial del importador: **www.konner-sohnen.com**



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



No seguir las recomendaciones marcadas con esta señal puede provocar lesiones serias o incluso la muerte del operador o de terceros.



¡IMPORTANTE!



Información importante mientras se opera con la máquina.

NORMAS DE SEGURIDAD

1

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El producto está bajo tensión. Siga las instrucciones de seguridad para evitar electrocuciones. No permita que entre humedad en el producto, ya que aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- El dispositivo debe ser instalado, conectado, puesto en marcha, desmontado y reparado únicamente por personal eléctrico cualificado.
- Para evitar y eliminar el riesgo de incendio, no cubra el producto.
- No instale ni utilice el dispositivo cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- Tenga cuidado al manipular el cable o alambre de alimentación. Sustitúyalo inmediatamente si está dañado, ya que aumenta el riesgo de descarga eléctrica. Al desconectar los consumidores, extraiga el enchufe de la toma de corriente, no tire del cable
- Proteja el producto de posibles daños mecánicos e impactos fuertes o utilice el producto con defectos (automatismo de protección defectuoso, daños en la carcasa, etc.).



¡ATENCIÓN !



La potencia total de los consumidores conectados al cuadro no debe superar la potencia máxima admisible del modelo de cuadro indicado en la ficha técnica del producto.

PROTECCIÓN CONTRA OBJETOS EXTRAÑOS

Los cuadros de distribución de esta serie cumplen la clase de protección IP 54 según DIN EN 60529, siempre que se respete la posición de funcionamiento especificada. Para más información, consulte la sección «Instalación y funcionamiento».

Este grado de protección significa que:

- El producto es a prueba de polvo. Puede penetrar algo de polvo, pero esto no afecta al funcionamiento del aparato. Protección total contra el contacto.
- El producto está protegido contra salpicaduras desde cualquier dirección.

USO PARA LOS FINES PREVISTOS

Un cuadro de distribución mural es un dispositivo completo de baja tensión diseñado para conectar varios consumidores con una tensión de 230/400 V y una corriente de hasta 32 A inclusive. En función de las características de la carga, es necesario elegir el modelo adecuado de cuadro de distribución mural.

El cuadro de distribución mural está diseñado para uso profesional. La instalación y la conexión permanente a la red eléctrica sólo pueden ser realizadas por personal cualificado y formado.

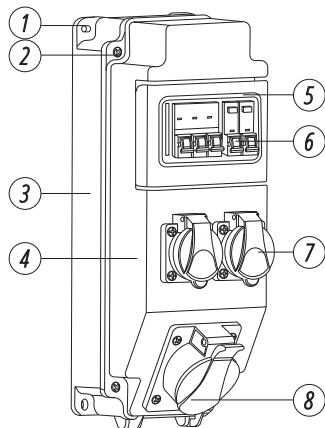
Cualquier uso indebido (cambio de posición de funcionamiento, superación de la potencia total conectada de los consumidores, funcionamiento con la carcasa o el cable dañados, alteración o modificación no autorizada, cambio del esquema eléctrico interno, instalación de disyuntores o tomas con características y dimensiones diferentes, etc.) invalidará la garantía. El fabricante del producto no se hace responsable de los daños causados por este motivo.

Cualquier modificación del cuadro mural puede poner en peligro la salud y la vida del personal, dañar el producto y los consumidores conectados a él.

VISIÓN GENERAL

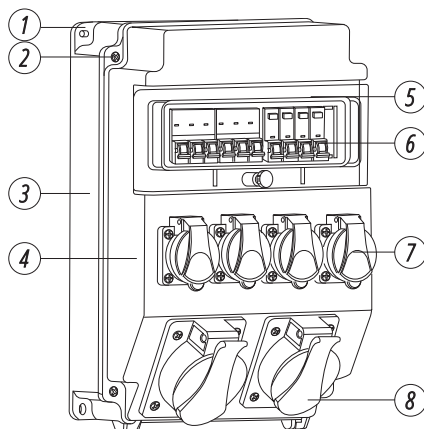
2

MODELOS DE LA SERIE KS DB6



1. Agujeros para montaje en pared
2. Tornillos para la fijación de la parte superior de la carcasa
3. Parte inferior de la carcasa
4. Parte superior de la carcasa

MODELOS DE LA SERIE KS DB11



5. Tapa transparente con cierre de rosca
6. Protección automática de los grupos de enchufes
7. Varias tomas de corriente tipo Schuko, 250 V
8. Varias tomas de corriente de tipo CEE



¡ATENCIÓN!



El fabricante se reserva el derecho de hacer cambios y/o mejoras en el diseño, conjunto de componentes y atributos técnicos sin aviso y sin incurrir en obligación. Las imágenes de este manual son esquemáticas y puede que no coincidan con los parámetros del producto original.

Tipo	KS DB6	KS DB6-P03B KS DB6-P03C	KS DB6-P12C	KS DB11	KS DB11-P24B KS DB11-P24C	KS DB11-P24C/16
Corriente nominal, A	32	32	32	32	32	32
Voltaje nominal de funcionamiento, V	230~/400~	230~/400~	400~	400~	400~	400~
Frecuencia nominal, Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Potencia, kW	14	14	22	22	22	22
Tipo de toma de tierra	TN-C-S					
Tipo de enchufes	2xSchuko 230B 16A 1xC EE 230B 32A 5P			4xSchuko 230B 16A 1xC EE 400B 32A 5P 1xC EE 400B 16A 5P		4xSchuko 230B 16A 1xC EE 400B 16A 5P
Bloque de terminales	400B 32A, 5x6 mm ² M32					400B 32A 5P CEE injet
Automatización de la protección	-	1x32 A 1P(C) 2x16 A 1P(B o C)	1x32 A 3P(C) 2x16 A 1P(B o C)	-	1x16 A 3P(C) 1x32 A 3P(C) 4x16 A 1P(B o C)	1x16 A 3P(C) 1x32 A 3P(C) 4x16 A 1P(B o C)
Temperatura de funcionamiento	-25 °C +40 °C					
Resistencia mecánica de la carcasa	IK10					
Material de la carcasa	ABS					
Tamaño (LxAxA), mm	135x140x355	135x140x355	135x140x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355
Peso neto, kg	≤ 1.6	≤ 1.8	≤ 2.0	≤ 2.5	≤ 3.4	≤ 3.5
Clase de protección	IP54					

Tipo	KS DB11-P24C/32	KS DB11-P22B KS DB11-P22C	KS DB11-07	KS DB11-P07B KS DB11-P07C	KS DB11-P03B KS DB11-P03C	KS DB11-P107B KS DB11-P107C
Corriente nominal, A	32	32	32	32	16	32
Voltaje nominal de funcionamiento, V	400~	400~	230~/400~	230~/400~	230~/400~	400~
Frecuencia nominal, Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Potencia, kW	22	22	22	22	11	22
Tipo de toma de tierra	TN-C-S					
Tipo de enchufes	4xSchuko 230B 16A 1xC EE 400B 32A 5P	4xSchuko 230B 16A 1xC EE 400B 32A 5P 1xC EE 400B 16A 5P	7xSchuko 230B 16A			
Bloque de terminales	400B 32A 5P CEE injet	400B 32A 5x6 mm ² M32				
Automatización de la protección	2x32 A 3P(C) 4x16 A 1P(B o C)	1x16 A 3P(C) 1x32 A 3P(C) 2x16 A 1P(B o C)	-	7x16 A 1P(B o C)	3x16 A 1P(B o C)	7x16 A 1P(B o C) 1xRCD 40A 4P 30mA Type A
Temperatura de funcionamiento	-25 °C +40 °C					
Resistencia mecánica de la carcasa	IK10					
Material de la carcasa	ABS					
Tamaño (LxAxA), mm	245x155x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355
Peso neto, kg	≤ 3.6	≤ 3.2	≤ 2.2	≤ 2.8	≤ 2.5	≤ 3.2
Clase de protección	IP54					

Le rogamos que lea las recomendaciones que figuran a continuación. El equipo debe ser conectado en cada caso individual por un electricista certificado que realice la instalación y conexión eléctrica del equipo, de acuerdo con las leyes y reglamentos locales. El fabricante no se hace responsable de la conexión incorrecta del equipo, ni de los daños materiales o físicos que puedan producirse como consecuencia de una instalación, conexión o funcionamiento incorrectos del equipo.



¡ATENCIÓN !



Es imprescindible comprobar la sección del cable de alimentación que se utilizará para conectar el cuadro de distribución mural.

Si la sección del cable de alimentación es insuficiente, existe riesgo de incendio o sobrecarga, lo que puede provocar daños personales y materiales. Seleccione la sección del cable de alimentación en función del tipo de cable y de los parámetros indicados en la placa de características del cuadro de distribución mural. La conexión a la red eléctrica debe realizarse de acuerdo con las normas y reglamentos vigentes en su país.

Posición de trabajo del producto - vertical montado en la pared.

INSTALCIÓN

Fije el cuadro mural verticalmente a la estructura mediante tornillos y tacos (no incluidos).

La altura de montaje es a la altura de visión de los elementos de mando y maniobra, salvo que se especifique lo contrario en la normativa aplicable en su país.

El montaje en la estructura se realiza a través de los agujeros de la carcasa, tal como se muestra en la figura 1 (véase el apéndice).

Si se requiere la clase de protección 2, los tornillos de fijación deben cubrirse con tapas o cubiertas de plástico (no incluidas).

FUNCIONAMIENTO

1. Para conectar un consumidor, levante la tapa abatible del enchufe y, sujetando la clavija del cable del consumidor, introdúzcala en el enchufe hasta el tope. El consumidor debe estar desconectado.

2. Conecte el interruptor diferencial que alimenta este enchufe.

3. Encienda el consumidor.

Para apagar el consumidor, invierta la secuencia..



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



Para desconectar el consumidor del cuadro mural, no tire del cable. Levante la tapa de la toma y, sujetando el enchufe del cable del consumidor, tire de él para sacarlo de la toma.

Asimismo, no pase por encima del cable, no lo doble ni lo ponga en contacto con fuentes de calor, ya que esto puede provocar la rotura del cable, incendios, daños materiales y lesiones personales.

OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO

5



¡ATENCIÓN !



Cualquier trabajo de mantenimiento en el cuadro mural debe realizarse sólo después de haber desconectado completamente el cable de alimentación.

El mantenimiento implica una serie de acciones específicas que aumentarán la durabilidad del producto, su buen funcionamiento y alargarán su vida útil.

COMPROBACIÓN DE DAÑOS EN EL PRODUCTO

1. Inspeccione el producto en busca de daños externos (grietas en la carcasa, enchufes, etc.).
2. Compruebe si hay tapas abatibles de la ventana de automatización y de las tomas.
3. Compruebe la presencia de todos los equipos de protección de acuerdo con el manual.

Si detecta algún daño o ausencia del equipamiento estándar del aparato, informe inmediatamente al especialista responsable y deje de utilizar este producto.

El cuadro mural sólo debe ser reparado por personal cualificado.

Si en el circuito del cuadro hay instalados dispositivos de protección contra corrientes de fuga, deben comprobarse periódicamente para asegurarse de que funcionan correctamente. La prueba se realiza encendiéndolo, pulsando el botón de prueba (o Test), tras lo cual el dispositivo de protección debe dispararse y, a continuación, apagarse.

LIMPIEZA

Dependiendo de las condiciones de funcionamiento y del grado de contaminación, el producto puede limpiarse en seco o en húmedo.



¡ATENCIÓN - PELIGRO!

Cualquier trabajo de limpieza en el cuadro mural sólo debe realizarse después de haber desconectado completamente el cable de alimentación y los cables de los consumidores.

Riesgo de lesiones o muerte. Limpie el producto sólo desde el exterior, no abra el panel, mantenga las tapas de los enchufes en posición cerrada. No utilice limpiadores de vapor ni lavadoras de alta presión. Tampoco utilice detergentes agresivos ni cantidades excesivas de agua.

LIMPIEZA EN SECO

Para limpiar el producto en seco, utilice un cepillo con mango no conductor de electricidad y un paño seco.

1. Elimine el polvo y la suciedad con el cepillo.
2. Limpie el producto con un paño limpio y seco.

LIMPIEZA EN HÚMEDO

Utilice sólo agua limpia para la limpieza en húmedo.

1. Elimine el polvo y la suciedad con un cepillo.
2. Limpie el producto con un paño limpio ligeramente humedecido con agua.

ELIMINACIÓN

El cuadro de distribución mural debe reciclarse o eliminarse de acuerdo con la normativa vigente en su país.

No deseche el producto con la basura doméstica.

Una eliminación adecuada evita daños y perjuicios al medio ambiente y a las personas..

ESQUEMAS ELÉCTRICOS

6

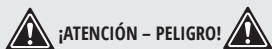


¡IMPORTANTE!



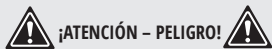
Este aparato debe estar protegido por un dispositivo de protección adecuado en el punto de conexión del cable de alimentación a la red eléctrica.

| *Los esquemas de cableado de los cuadros de distribución figuran en la figura 2 del apéndice.*



¡ATENCIÓN – PELIGRO!

El producto contiene dispositivos que están bajo voltaje peligroso. Riesgo de lesiones o muerte.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!

Todas las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado. No utilice un cuadro de distribución mural defectuoso. Si se dispara el dispositivo automático de protección del cuadro de distribución, apague y desconecte el consumidor de esta línea. Volver a conectar el dispositivo de protección después de que se haya disparado sin desconectar el consumidor puede provocar daños personales y materiales.

Si no hay suministro de voltaje a uno de los consumidores, realice los siguientes pasos:

1. Desconecte el consumidor desenchufando la clavija correspondiente de la toma de corriente.
2. Si el consumidor dispone de equipo de protección automático, compruebe su funcionamiento. Si se comprueba que está disparado (desconectado), avise inmediatamente al especialista responsable para que aclare las circunstancias del incidente y tome las medidas oportunas.
3. Si el consumidor está en buen estado, compruebe visualmente que el cable de alimentación y sus puntos de conexión no presentan daños mecánicos o de otro tipo. Si encuentra alguno, informe inmediatamente al especialista responsable.
4. Si el consumidor y el cable están en buen estado, compruebe la protección automática del cuadro mural. 5. Si detecta el disparo del interruptor automático o del dispositivo de corriente residual (RCD) que alimenta la toma a la que estaba conectado el consumidor, encienda el dispositivo (el consumidor debe estar desconectado de la toma antes de hacerlo). Si el aparato vuelve a dispararse (desconectarse), avise inmediatamente al especialista responsable y deje de utilizarlo. La garantía o la reparación del producto entrarán entonces en vigor. No vuelva a encender el dispositivo de protección si hay indicios de quemaduras, humo, ennegrecimiento, fusión de la carcasa u otros signos de daños en el dispositivo o en el panel que lleva (o en otros dispositivos o en el cuerpo del panel).

La garantía internacional del fabricante es de 1 año. El período de garantía comienza desde la fecha en la compra. En los casos en que el período de garantía sea superior a 1 año de acuerdo con la legislación local, póngase en contacto con su distribuidor local. El vendedor del producto es responsable de garantizar la garantía. Por favor contacte al vendedor para obtener su garantía. Dentro del período de garantía, si el producto falla debido a fallos en el proceso de producción, se le intercambiará por el mismo producto o se le reparará el fallo.

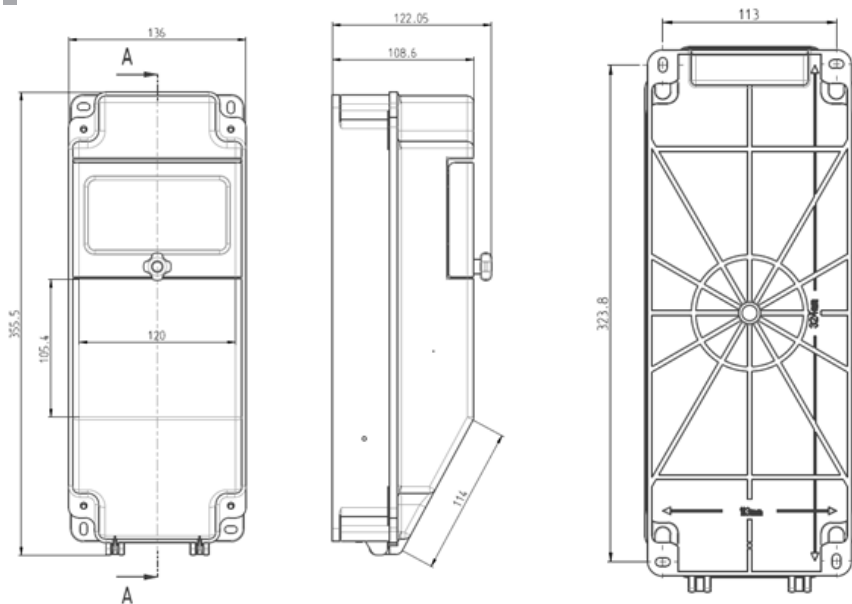
Todas las fallas causadas por el fabricante durante el período de garantía serán solucionadas sin cargo. El reparo de la garantía se llevará a cabo solo si tiene la tarjeta de garantía totalmente completada, la firma del comprador de la aceptación de los términos de la garantía, así como un documento que respalde la compra (recibo, comprobante de venta o factura). En la ausencia del mismo, al igual que en el caso de errores o correcciones no autenticadas por sello del vendedor o inscripciones ilegibles en la tarjeta de garantía o cupón desprendible, no se realizará ningún reparo de garantía, no se acepta objeción alguna sobre la calidad, y la tarjeta de garantía será retirada por el centro de servicio como inválida. El dispositivo se acepta para su reparo y limpieza completa.



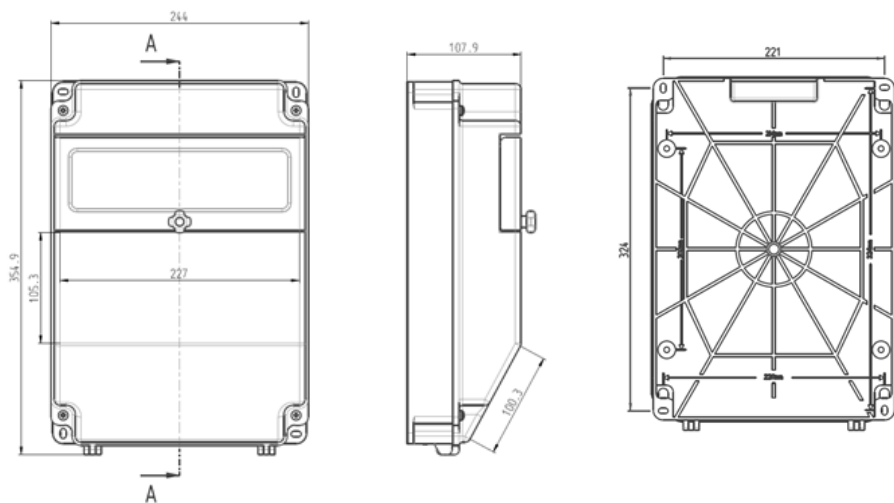
MEDIDAS GENERALES Y ESQUEMA DE MONTAJE DE LOS PANELES

KS DB6

Fig. 1



KS DB11



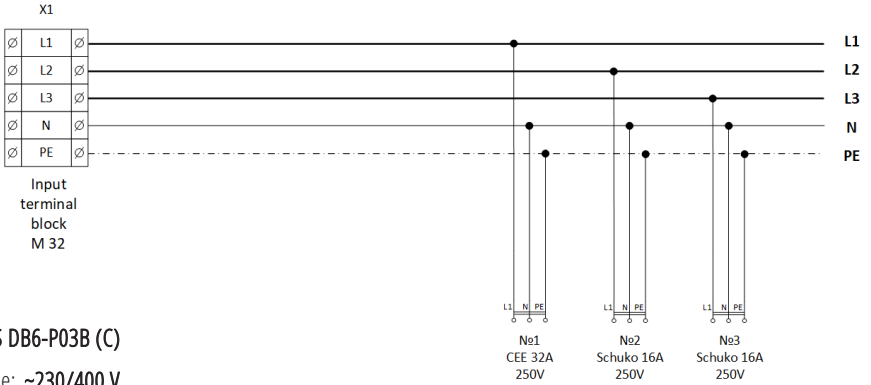


KS DB6

Voltaje: ~230/400 V

Potencia: kW

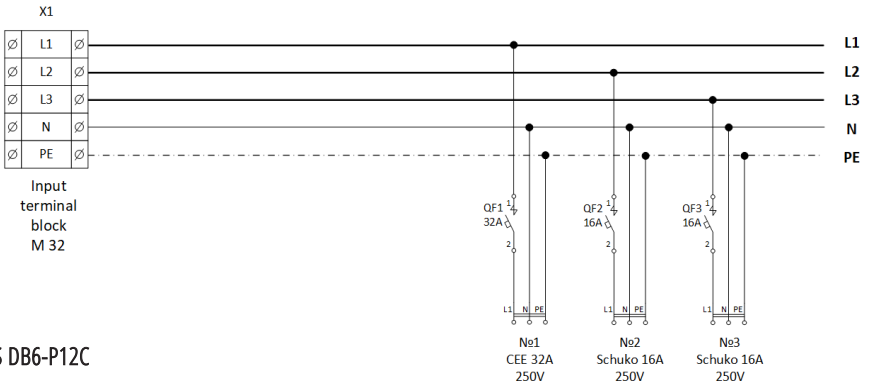
Fig. 2



KS DB6-P03B (C)

Voltaje: ~230/400 V

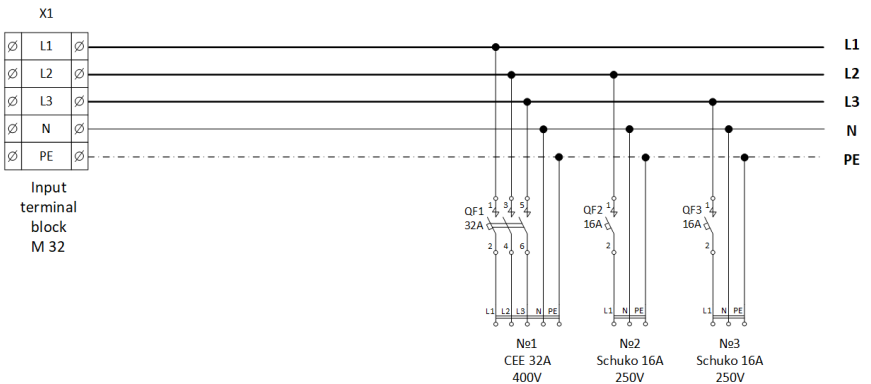
Potencia: 14 kW



KS DB6-P12C

Voltaje: ~400 V

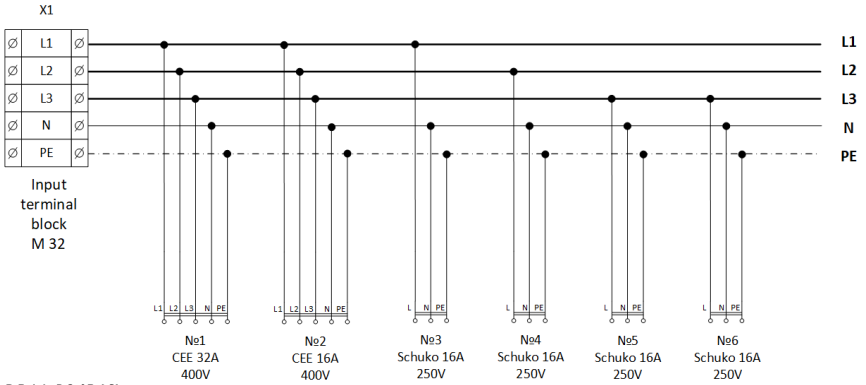
Potencia: 22 kW





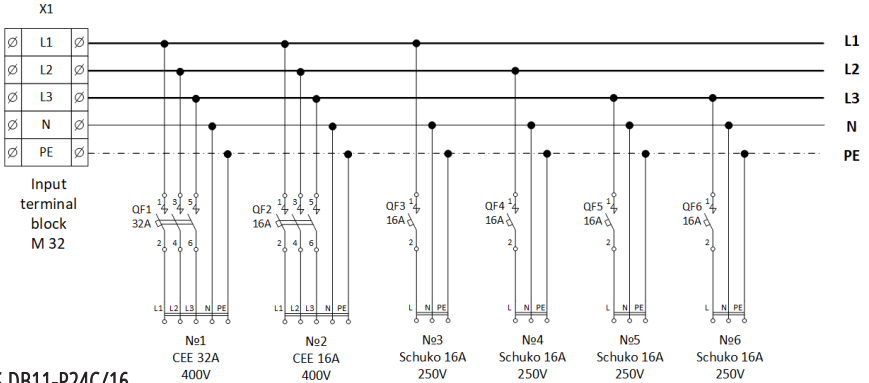
KS DB11

Voltaje: ~400 V
Potencia: 22 kW



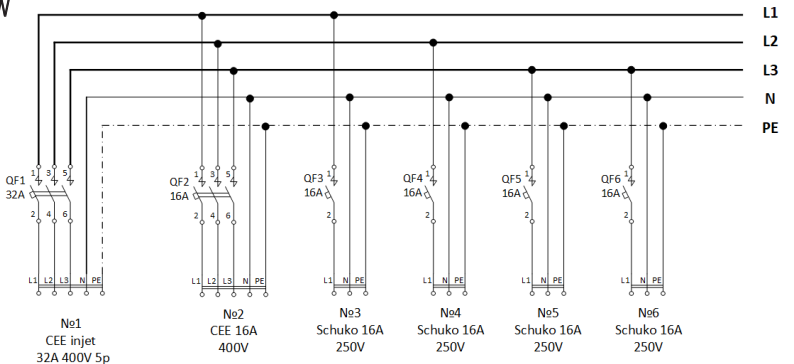
KS DB11-P24B(C)

Voltaje: ~400 V
Potencia: kW



KS DB11-P24C/16

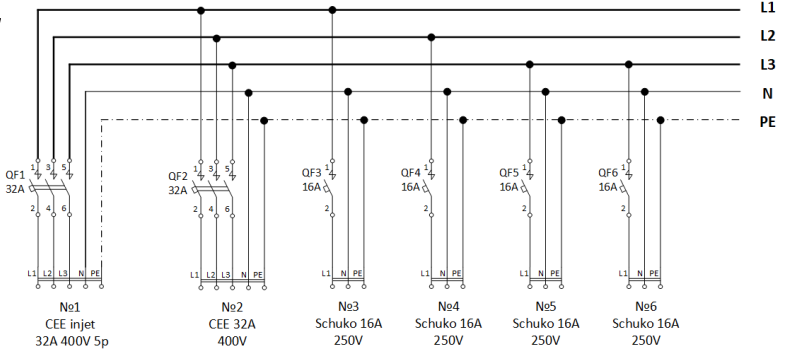
Voltaje: ~400 V
Potencia: 22 kW





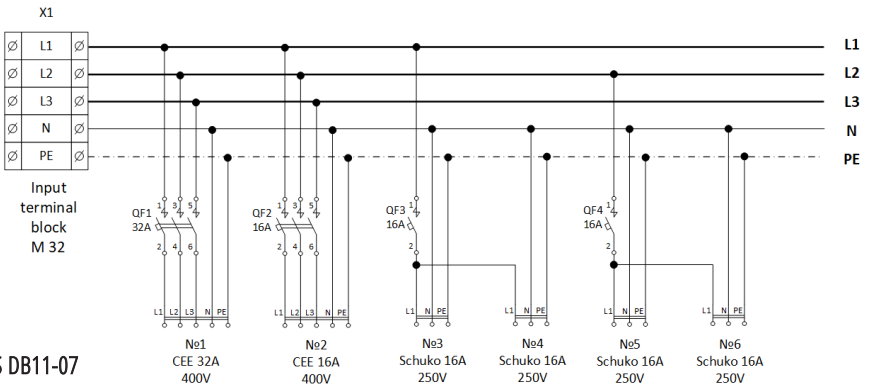
KS DB11-P24C/32

Voltaje: ~400 V
Potencia: 22 kW



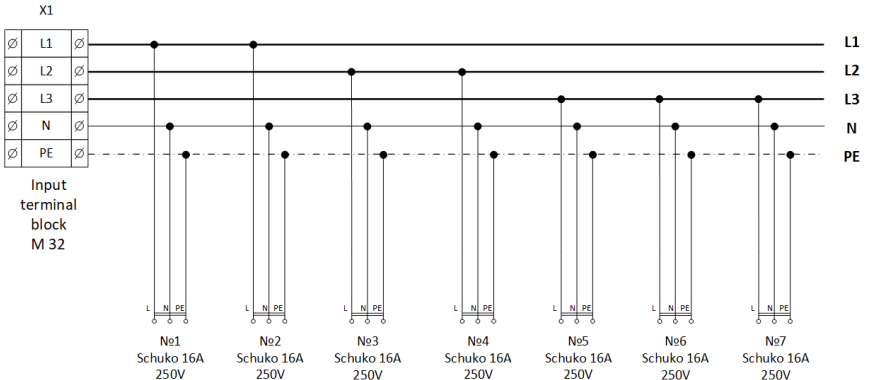
KS DB11-P22B (C)

Voltaje: ~400 V
Potencia: 22 kW



KS DB11-07

Voltaje: ~400 V
Potencia: 22 kW

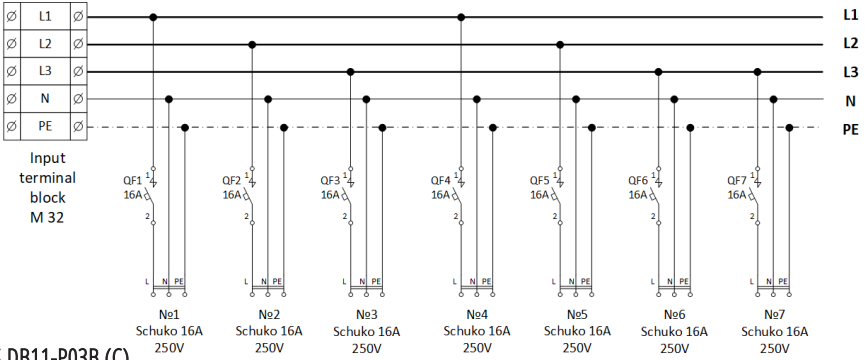




KS DB11-P07B (C)

Voltaje: ~400 V
Potencia: 22 kW

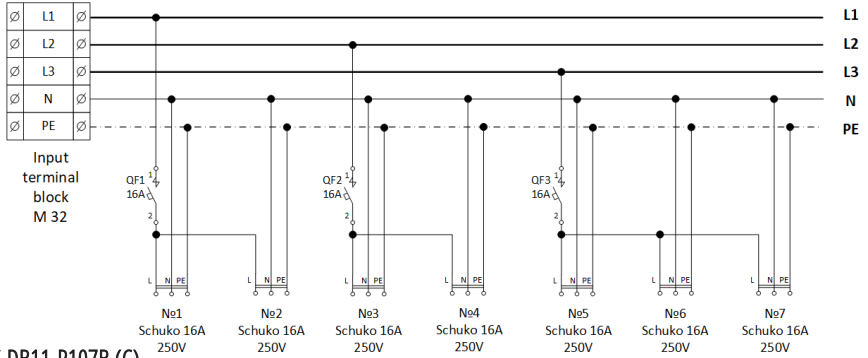
X1



KS DB11-P03B (C)

Voltaje: ~230/400 V
Potencia: 11 kW

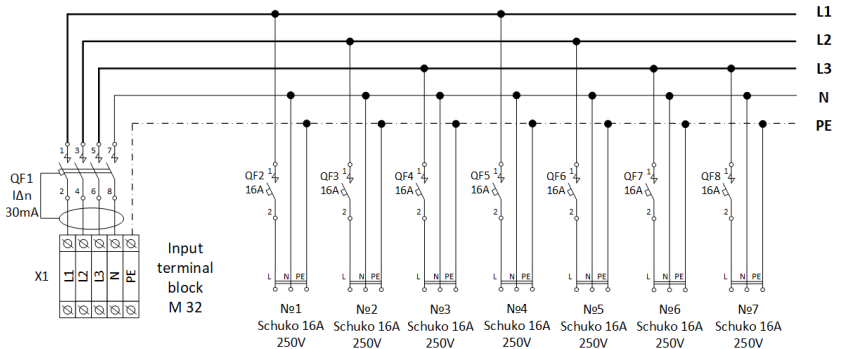
X1



KS DB11-P107B (C)

Voltaje: ~400 V
Potencia: 22 kW

X1





EC Declaration of Conformity

Nr. 147

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Low Voltage Directive 2014/35/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Distribution box "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS DB6, KS DB6-P03B, KS DB6-P03C, KS DB6-P12C, KS DB11, KS DB11-P24B, KS DB11-P24C, KS DB11-P24C/16, KS DB11-P24C/32, KS DB11-P22B, KS DB11-P22C, KS DB11-07, KS DB11-P07B, KS DB11-P07C, KS DB11-P03B, KS DB11-P03C, KS DB11-P107B, KS DB11-P107C.

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2014/35/ EU Low Voltage

Applied Standards: EN 60529:1991/A2:2013/AC:2019-02
EN 61439-1:2011
EN 61439-3:2012/AC:2019-04



23

Issued Date: 2023-05-07
Place of issue: Duesseldorf
General director: Fomin P.

P. Fomin

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr: 103 5722 2493
USt-Id-Nr: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, 2014/35/EC and Low Voltage Directive 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTACTOS

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203 -FortunaPark-
40235 Düsseldorf, Deutschland
www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warczawska,
306B 05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна
sales@ks-power.com.ua
